

## SMLOUVA o výpůjčce prostoru sloužícího podnikání

Smluvní strany

### 1. Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, Praha 1, PSČ: 110 01

IČO: 000 64 581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ: 120 00

IČO: 004 09 316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. B 43

zastoupená Martou Pražákovou, B.A., místopředsedkyní představenstva a

Ing. Jaroslavem Vlkem, členem představenstva

(dále jen „půjčitel“)

a

### 2. Petrohradská kolektiv, z. s.

se sídlem: Petrohradská 438/13, Praha 10 - Vršovice, PSČ: 101 00

IČO: 040 14 201

zapsaná ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. L 62338

zastoupená Danielem Konopáčem, předsedou spolku

ID datové schránky: atgvhcf

e-mail: [REDACTED]

osoba oprávněná jednat ve věcech této smlouvy: [REDACTED]

(dále jen „vypůjčitel“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku dle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „občanský zákoník“), v následujícím znění tuto smlouvu.

## I. Prohlášení

**I.1.** Půjčitel je vlastníkem následujících nemovitých věcí – stavba technického vybavení č. p. 199, která je součástí pozemku parc. č. 1719 – zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 7.960 m<sup>2</sup>, a pozemku parc. č. 1720/1 – ostatní plocha, jiná plocha, o výměře 9.823 m<sup>2</sup>, to vše v k. ú. Bubeneč, obec Praha.

Shora uvedené nemovité věci jsou součástí areálu Staré čistírny odpadních vod, který tvoří i další stavby, objekty a pozemky a společně vytvářejí funkční celek, který bude dále označen též jen jako „**SČOV Bubeneč**“.

**I.2.** Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. je na základě Smlouvy o zajištění správy objektu SČOV Bubeneč a obchodního využití majetku a o dalších činnostech č. PRK/35/04/021200/2024 uzavřené s hlavním městem Prahou dne 9. 7. 2024 (dostupné z: <https://smlouvy.gov.cz/smlouva/29462476?backlink=504zi>) oprávněna půjčovat SČOV Bubeneč nebo její části a zabezpečovat řádně plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním SČOV Bubeneč spojeno.

## II. Předmět výpůjčky

**II.1.** Půjčitel přenechává vypůjčitelovi k bezplatnému dočasnému užívání část SČOV Bubeneč o celkové výměře 282 m<sup>2</sup>, skládající se z následujících částí: půdní prostor u galerie (150 m<sup>2</sup>) a půdní prostor nad kavárnou (132 m<sup>2</sup>). Přesná poloha prostor přenechaných k užívání je vyznačena na situačním plánu, který tvoří přílohu č. 1.

**II.2.** Půjčitel část SČOV Bubeneč, jak specifikováno shora dle čl. II. odst. II.1. této smlouvy (to vše společně dále jen jako „**předmět výpůjčky**“), přenechává do užívání vypůjčitelovi a vypůjčitel předmět výpůjčky za podmínek stanovených touto smlouvou přijímá.

**II.3.** Vypůjčitel má právo užívat spolu s předmětem výpůjčky společné sociální zázemí v přízemí objektu SČOV Bubeneč.

## III. Účel výpůjčky

**III.1.** Vypůjčitel bude užívat předmět výpůjčky k následujícímu účelu:  
„Vánoční Art Design Market“ (dále též jen „akce“ nebo „povolené užívání“)

**III.2.** Půjčitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že v rámci akce bude probíhat a její součástí bude: hudební produkce – živá/reprodukováná hudba, to vše za podmínek stanovených touto smlouvou.

**III.3.** Vypůjčitel bere na vědomí, že v rámci objektu SČOV Bubeneč je přísný zákaz pořádání akcí na podporu konkrétních politických stran a hnutí a/nebo jejich programu není-li v této smlouvě výslovně ujednáno jinak.

## IV. Doba výpůjčky

**IV.1.** Výpůjčka se sjednává na dobu určitou s účinností **od 8:00 hodin dne 29. 11. 2025 do 23:00 hodin dne 30. 11. 2025**, dle následujícího harmonogramu:

|                |                         |                    |
|----------------|-------------------------|--------------------|
| - 29. 11. 2025 | 08:00 hod. – 18:00 hod. | instalace/příprava |
| - 30. 11. 2025 | 10:00 hod. – 19:00 hod. | samotná akce       |
| - 30. 11. 2025 | 19:00 hod. – 23:00 hod. | deinstalace/úklid  |

**IV.2.** Pro vyloučení pochybností se uvádí, že do doby výpůjčky je zahrnuto nejen vlastní trvání akce výpůjčky ve smyslu bodu III.1. shora, ale také doba nezbytná pro přípravu a odstranění akce.

## V. Cenová a finanční ujednání

**V.1.** Užívání předmětu výpůjčky je bezplatné. Veškeré náklady spojené s užíváním předmětu výpůjčky nese vypůjčitel ze svého.

**V.2.** Vypůjčitel se zavazuje uhradit veškeré náklady za služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky. Obě smluvní strany se dohodly na paušálu na služby poskytované půjčitelem v souvislosti s užíváním vypůjčených prostor vypůjčitelem v celkové výši **5.080 Kč + DPH v platné výši, tj. 6.146,80 Kč** dle tohoto rozpisu:

| druh služby                         |        |
|-------------------------------------|--------|
| Vytápění (pronájem topidel a bomby) | paušál |
| elektřina                           | paušál |

**V.3.** Vypůjčitel zaplatí paušál za služby dle odst. V.2. tohoto článku nejpozději do dne **28. 11. 2025**, ve prospěch bankovního účtu č. [REDAKCE] vedeného u [REDAKCE] s uvedením **variabilního symbolu 2978**.

**V.4.** Na paušál na služby spojené s výpůjčkou dle tohoto článku smlouvy vystaví půjčitel vypůjčiteli daňový doklad. Daňové doklady budou půjčitelem vypůjčiteli zasílány elektronicky na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy. Smluvní strany sjednávají, že vystavení daňového dokladu a jeho doručení vypůjčiteli nemá vliv na splatnost paušálu za služby spojené s výpůjčkou.

**V.5.** Vypůjčitel se zavazuje nejpozději do 28. 11. 2025 bezhotovostně složit na bankovní účet půjčitele č. ú. [REDAKCE] vedeného u [REDAKCE], s uvedením **variabilního symbolu 2978 jistotu ve výši 10.000 Kč**.

Na úhradu výše uvedené kauce bude použita již složená kauce ve výši 10.000 Kč dle Smlouvy o výpůjčce prostoru sloužícího podnikání ev. č. 2025-0209-46 ze dne 4. 4. 2025.

Vypůjčitel souhlasí, aby jistota nebyla vedena na speciálním bankovním účtu.

**V.6.** Jistota může být půjčitelem použita k úhradě splatných pohledávek půjčitele vůči vypůjčiteli týkajících se nebo souvisejících s výpůjčkou. Smluvní strany sjednávají, že půjčitel je oprávněn použít jistotu k úhradě pohledávek za služby, k úhradě jiných dluhů vypůjčitele v souvislosti s výpůjčkou, k úhradě jakýchkoliv pohledávek dle této smlouvy nebo k úhradě škody, kterou vypůjčitel půjčiteli způsobil, aniž by tyto pohledávky půjčitele za vypůjčitelem musely být přiznány vykonatelným rozhodnutím soudu nebo vypůjčitelem písemně uznané. K případnému použití jistoty se při posuzování prodlení vypůjčitel nepřihlíží.

**V.7.** Jistota bude půjčitelem vypůjčiteli vyúčtována při skončení výpůjčky a v rozsahu, v jakém nebyla oprávněně čerpána, bude vypůjčiteli vrácena, a to do čtyř týdnů ode dne skončení výpůjčky.

**V.8.** Vypůjčitel dále prohlašuje, že nebude požadovat úroky ani jiné příslušenství či kompenzace z peněžní jistoty od doby jejího poskytnutí až do doby jejího vrácení či případného započtení.

**V.9.** Vypůjčitel dále prohlašuje, že nebude požadovat úroky ani jiné příslušenství či kompenzace z peněžní jistoty od doby jejího poskytnutí až do doby jejího vrácení či případného započtení.

**V.10.** V případě zrušení akce předem vypůjčitelem a/nebo naplnění rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy má půjčitel právo požadovat po vypůjčiteli uhrazení smluvní pokuty vypočtené ze složené jistoty (nejméně však 30.000 Kč), dle následujícího rozpisu:  
ve výši 15 % v případě, že vypůjčitel zruší konání akce a/nebo se rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy naplní méně než 90 dní před konáním akce,  
ve výši 30 % v případě, že vypůjčitel zruší konání akce a/nebo se rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy naplní méně než 60 dní před konáním akce,  
ve výši 50 % v případě, že vypůjčitel zruší konání akce a/nebo se rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy naplní méně než 30 dní před konáním akce,  
ve výši 60 % v případě, že vypůjčitel zruší konání akce a/nebo se rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy naplní méně než 15 dní před konáním akce.  
ve výši 70 % v případě, že vypůjčitel zruší konání akce a/nebo se rozvazovací podmínky dle čl. VIII. odst. VIII.1. této smlouvy naplní méně než 5 dní před konáním akce.

## **VI.**

### **Podmínky užívání předmětu výpůjčky**

**VI.1.** Vypůjčitel přejímá předmět výpůjčky ve stavu, v jakém se ke dni protokolárního předání nachází, což vypůjčitel stvrzuje podepsáním předávacího protokolu.

**VI.2.** Vypůjčitel se zejména zavazuje:

- a) užívat předmět výpůjčky řádným způsobem a pouze k povolenému užívání;
- b) užívat předmět výpůjčky tak, aby osoby užívající sousední prostory nebyly omezovány ani jinak rušeny;
- c) udržovat čistotu a pořádek v a na předmětu výpůjčky a kolem předmětu výpůjčky;
- d) dodržovat provozní a návštěvní řád SČOV Bubeneč; vypůjčitel podpisem této smlouvy potvrzuje, že byl s aktuálním zněním provozního a návštěvního řádu půjčkatelem před podpisem této smlouvy seznámen;
- e) dodržovat zákaz kouření ve vnitřních prostorech SČOV Bubeneč;
- f) řádně a včas platit úhrady za služby dle čl. V. této smlouvy;
- g) udržovat a zacházet s předmětem výpůjčky s řádnou péčí a zajistit, aby všechny osoby pobývající na/v předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele po celou dobu výpůjčky zacházeli s předmětem výpůjčky s řádnou péčí, a to zejména s ohledem na skutečnost, že SČOV Bubeneč je národní kulturní památkou, přičemž tuto skutečnost bere vypůjčitel podpisem této smlouvy výslovně na vědomí;
- h) bezodkladně hlásit půjčiteli všechny vady vážnějšího charakteru, změny a okolnosti v, nebo na předmětu výpůjčky, které by mohly způsobit půjčiteli škodu;
- i) v předmětu výpůjčky dodržovat hlukové limity a noční klid dle účinných právních předpisů; kde veškerá hudební a zvuková produkce musí být provozována tak, aby hladina akustického tlaku nepřesáhla následující hodnoty: **do 22:00 hod. 100 dB LAeq,T a po 22:00 hod. do 6:00 hod. 87 dB LAeq,T**, měřené v reálném čase pomocí monitorovacího zařízení na dvou stanovených místech předmětu výpůjčky (hlavní hala a galerie s ochozem); uvedené limity jsou absolutní a platí pro vymezené časy po celou dobu trvání hudební a zvukové produkce bez ohledu na její délku nebo charakter, vypůjčitel spolu s tímto bere na vědomí a zavazuje se, že hra na bicí je v rámci hudební produkce po 22:00 hod. zakázáno;
- j) užívat předmět výpůjčky v souladu se všemi účinnými právními předpisy České republiky, přičemž veškerá činnost provozována v předmětu výpůjčky bude provozována na vlastní odpovědnost a riziko vypůjčitele;
- k) umisťovat poutače, tj. zejména štíty, návěsní a podobná znamení, pouze se souhlasem půjčitele a dle jeho pokynů;
- l) po celou dobu výpůjčky dodržovat nařízení vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů;
- m) počínat si tak, aby svým jednáním nezpůsobil škodu na zdraví, majetku a životním prostředí, a aby nezavdal příčinu vzniku požáru, neohrozil život a zdraví osob, zvířat a majetek dle zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů;
- n) zajistit si ochranu veškerého zařízení a techniky umístěné v nebo na předmětu výpůjčky;
- o) uhradit náklady požárního poplachu vyvolaného okolnostmi v nebo na předmětu výpůjčky,
- p) při skončení výpůjčky předmět výpůjčky vyklidit a vyklizený předat půjčiteli ve stavu, v jakém se nacházel v době, kdy ho vypůjčitel převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení při řádném užívání. O předání předmětu výpůjčky bude pořízen předávací protokol;
- q) nevnášet do/na předmět výpůjčky nebezpečný materiál, odpad, zbraně a střelivo, hořlaviny, výbušniny ani žádné jiné život či zdraví ohrožující látky nebo předměty;
- r) nepoužívat toalety ani umyvadla pro likvidaci jakéhokoliv odpadu;
- s) nepoužívat jakékoli lepicí hmoty na dveřích, oknech, stěnách, podlaze a dalších součástech a příslušenství SČOV Bubeneč; k lepení kabelů, koberců a jiných předmětů používat pouze lepicí prostředky, které nezanechávají na podkladu lepicí hmotu a tyto lepicí prostředky je vypůjčitel povinen do ukončení doby výpůjčky odstranit;
- t) neprovádět na předmětu výpůjčky žádné změny a/nebo úpravy.

### VI.3. Vypůjčitel je povinen:

- a) pečovat o to, aby na nebo v předmětu výpůjčky nevznikla škoda, příp. odstranit veškeré vady na předmětu výpůjčky, které způsobil vypůjčitel nebo ostatní osoby pobývající v nebo na předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele, popř. nahradit půjčiteli takto způsobenou škodu;
- b) umožnit půjčiteli a/nebo návštěvníkům prohlídek SČOV Bubeneč vstup do/na předmětu výpůjčky za účelem průchodu do dalších částí SČOV Bubeneč, které netvoří předmět výpůjčky;

- c) umožnit půjčiteli průběžně provádět kontrolu užívání předmětu výpůjčky;
- d) předem projednat s půjčitelem způsob a rozsah odebírání elektrické energie kvůli předcházení jejím výpadkům v průběhu akce. Půjčitel není odpovědný za výpadek elektrické energie v průběhu akce z důvodu jejího nadměrného odběru a/nebo jiného nestandardního postupu a/nebo z důvodu zavinění třetích osob;
- e) nepoužívat jakýmkoliv způsobem a/nebo zatěžovat kovové střešní konstrukce bez předchozího písemného souhlasu půjčitele. O souhlas musí vypůjčitel zažádat nejméně 5 pracovních dnů před začátkem výpůjčky a na tuto žádost, která musí obsahovat podrobnosti, musí obdržet písemný souhlas. Jedná se o opatření pro zajištění bezpečnosti statické konstrukce objektu;
- f) zajistit si technický dozor, který bude přítomen po celou dobu trvání samotné akce;
- g) zajistit security, které budou na akci po celou dobu jejího trvání. Pokud tuto povinnost nájemce nedodrží, má pronajímatel právo od smlouvy odstoupit.

**VI.4.** Za porušení povinností vypůjčitel dle tohoto článku smlouvy se považuje, pokud zde rozepsané povinnosti poruší i osoba, pobývajíc na/v předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele.

**VI.5.** Případné škody na zdraví a majetku vzniklé v nebo v/na předmětu výpůjčky budou připsány k tíži vypůjčitel, pokud bude jejich původ spočívat v činnosti vypůjčitel a/nebo osob, pobývajících na/v předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele.

**VI.6.** Nepředá-li vypůjčitel při ukončení výpůjčky vyklizený předmět výpůjčky půjčiteli, je půjčitel oprávněn do předmětu výpůjčky vstoupit, a to i v době nepřítomnosti vypůjčitele, předmět výpůjčky na náklady vypůjčitele vyklidit a věci vypůjčitele na jeho náklady odpovídajícím způsobem uskladnit. K tomu mu vypůjčitel tímto uděluje plnou moc a půjčitel tuto plnou moc přijímá. Nepřevezme-li vypůjčitel půjčitelem uskladněné věci bez zbytečného odkladu, vzniká půjčiteli právo věci po předchozím upozornění vypůjčitele na jeho účet vhodným způsobem prodat poté, co poskytne dodatečnou přiměřenou lhůtu k převzetí. Předchozí věty se nepoužijí, pokud se jedná o věci, které vypůjčitel zjevně opustil. Toto ustanovení platí pro případ, že vypůjčitel předmět výpůjčky půjčiteli předá nevyklizený.

## **VII. Smluvní pokuty**

**VII.1.** Za porušení níže uvedených smluvních povinností je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli tyto smluvní pokuty:

- a) za užívání předmětu výpůjčky v rozporu s Povolným užíváním či za užívání jiné části SČOV Bubeneč, než je vypůjčiteli vyhrazena dle této smlouvy smluvní pokutu ve výši 30.000 Kč, a to za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinnosti trvat,
- b) v případě, že vypůjčitel při skončení výpůjčky nepředá protokolárně půjčiteli vyklizený předmět výpůjčky, a to nejpozději k okamžiku skončení výpůjčky je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každou i jen započatou hodinu prodlení se splněním této povinnosti, a to do okamžiku protokolárního předání předmětu výpůjčky,
- c) v případě, že služby nebo jistota nebudou řádně zaplacený v termínu splatnosti, je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý i jen započatý den prodlení,
- d) za porušení zákazu kouření podle čl. VI. odst. VI.2. písm. e) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- e) za porušení zákazu dodržovat hlukové limity a noční klid podle čl. VI. odst. VI.2. písm. i) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- f) za porušení zákazu umisťovat poutače pouze se souhlasem půjčitele a dle jeho pokynů podle čl. VI. odst. VI.2. písm. k) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- g) za porušení zákazu nepoužívat toalety a umyvadla pro likvidaci jakéhokoliv odpadu podle

- čl. VI. odst. VI.2. písm. r) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- h) za porušení zákazu nevnašet do/na předmět výpůjčky nebezpečný materiál, odpad, zbraně a střelivo, hořlaviny, výbušniny ani žádné jiné život či zdraví ohrožující látky nebo předměty podle čl. VI. odst. VI.2. písm. q) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- i) za porušení zákazu nepoužívat jakékoli lepicí hmoty na dveřích, oknech, stěnách, podlaze a dalších součástech a příslušenství SČOV Bubeneč podle čl. VI. odst. VI.2. písm. s) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- j) za porušení zákazu neprovádět na předmětu výpůjčky žádné změny a/nebo úpravy podle čl. VI. odst. VI.2. písm. t) této smlouvy je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 50.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti,
- k) za porušení každé další povinnosti uložené vypůjčiteli touto smlouvou, která není výslovně utvrzena žádnou ze smluvních pokut dle tohoto odstavce, je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti vypůjčitel dle této smlouvy.

**VII.2.** Smluvní pokuty sjednané v této smlouvě se nijak nedotýkají nároků půjčitele na náhradu škody vůči vypůjčiteli a lze je požadovat kumulativně. Okamžitým zrušením této smlouvy není dotčen nárok na úhradu smluvní pokuty.

## **VIII. Skončení výpůjčky**

**VIII.1.** Tato smlouva se uzavírá s rozvazovací podmínkou, podle které její právní následky pominou v případě, že vypůjčitel nesloží jistotu dle čl. V. odst. V.5. této smlouvy a/nebo neuhradí paušál na služby dle čl. V. odst. V.4. této smlouvy ve sjednaném termínu. Naplnění rozvazovací podmínky nemá vliv na postup dle čl. V. odst. V.10. této smlouvy.

**VIII.2.** Doba výpůjčky končí uplynutím doby, na kterou byla sjednána.

**VIII.3.** V případě vážného důvodu na straně půjčitele jako je zejména, a to jednotlivě, provedení úpravy na/v předmětu výpůjčky bez předchozího souhlasu půjčitele, přenechání předmět výpůjčky nebo jeho část do podužívání další osobě, užívání prostor SČOV Bubeneč nad rámec předmětu výpůjčky, užívání předmětu výpůjčky v rozporu se smlouvou nebo v rozporu s provozním a návštěvním řádem, dále pokud to vyžaduje důležitý obecní zájem (havárie, údržba) a/nebo vypůjčitel závažným způsobem poruší jakoukoli svou povinnost vyplývající z této smlouvy, má půjčitel právo smlouvu okamžitě zrušit.

**VIII.4.** Půjčitel může tuto smlouvu ukončit odstoupením z důvodu události vyšší moci s tím, že událostí vyšší moci se rozumí jakákoli událost nebo čin vyšší moci, který je mimo přiměřenou kontrolu dotčené smluvní strany, a který brání zcela nebo částečně dotčené straně v plnění podle této smlouvy.

**VIII.5.** Účinnost této smlouvy lze ukončit i v dalších případech stanovených občanským zákoníkem, není-li touto smlouvou ujednáno něco jiného.

## **IX. Informace o zpracování osobních údajů**

**X.1.** Půjčitel informuje vypůjčitel o uchovávání osobních údajů, které mu v rámci smluvního vztahu byly poskytnuty, a to všechny nebo některé uvedené níže:

- Jméno, příjmení;
- Datum narození;
- Číslo občanského průkazu;
- Rodinný stav;
- Adresa;

- E-mailová adresa;
- Telefonní číslo;
- Bankovní účet;
- Identifikační číslo vypůjčitel, jedná-li se o osobní údaj;
- Daňové identifikační číslo,

a to v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „Nařízení“), a to za účelem poskytnutí plnění ze smlouvy a dále za účelem evidence smlouvy a případného budoucího uplatnění a obranu práv a povinností smluvních stran.

**X.2.** Uchování a zpracování osobních údajů je za výše uvedeným účelem po dobu 10 let od realizace poslední části plnění dle smlouvy, nepožaduje-li jiný právní předpis uchování smluvní dokumentace po dobu delší.

Výše uvedené zpracování je umožněno na základě

- čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení – zpracování nezbytné pro splnění smlouvy, a
- čl. 6 odst. 1 písm. f) Nařízení – je-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů správce.

**X.3.** Půjčitel prohlašuje, že veškeré osobní údaje jsou důvěrné a nebudou poskytnuty žádné třetí osobě. Výjimku představují zpracovatelé, kterými jsou:

- Poskytovatel informačního systému Qi, iDES, IS ALeX a GORDIC;
- Poskytovatel centrálního datového úložiště;
- Poskytovatel softwaru MS Office;
- Poskytovatel vyúčtování spotřebovaných služeb.
- Případně další poskytovatelé zpracovatelských softwarů, služeb a aplikací, které však v současné době půjčitel nevyužívá.

**X.4.** Vypůjčitel má podle Nařízení právo:

- požadovat po půjčiteli informaci, jaké osobní údaje zpracovává,
- vyžádat si u půjčitele přístup k těmto údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, popřípadě požadovat omezení zpracování,
- požadovat po půjčiteli výmaz osobních údajů – výmaz půjčitel provede, pokud tento výmaz není v rozporu s odst. X.1. tohoto článku a oprávněnými zájmy půjčitele,
- na přenositelnost údajů a právo požadovat kopii zpracovávaných osobních údajů,
- na účinnou soudní ochranu, pokud má za to, že jeho práva podle Nařízení byla porušena v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s tímto Nařízením,
- v případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů obrátit se na půjčitele nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.

## X.

### Závěrečná ustanovení

**X.1.** Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Situační plán

Příloha č. 2 – Návštěvní řád SČOV Bubeneč

Příloha č. 3 – Evakuační plán

Příloha č. 4 – Provozní řád SČOV Bubeneč

**X.2.** Tato smlouva představuje úplné ujednání smluvních stran. Veškeré změny této smlouvy mohou být změněny nebo doplněny pouze se souhlasem obou smluvních stran formou písemných

vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě, není-li ve smlouvě výslovně ujednáno jinak. Smluvní strany sjednávají, že změna čísla bankovního účtu nevyžaduje změnu této smlouvy. Smluvní strany jsou však povinny takovou změnu bez zbytečného odkladu sdělit písemně druhé smluvní straně, a to prostřednictvím e-mailu, výjimečně pokud není možná elektronická komunikace, tak formou dopisu.

**X.3.** Vztahy mezi půjčitelem a vypůjčitelem neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními účinnými právními předpisy, provozním řádem a návštěvním řádem SČOV Bubeneč.

**X.4.** Práva a povinnosti smluvních stran z této smlouvy přechází na právní nástupce smluvních stran a smluvní strany se zavazují případné právní nástupce rádně a včas informovat o právech a povinnostech stran z této smlouvy.

**X.5.** Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, přičemž dvě vyhotovení obdrží půjčitel a jedno vypůjčitel.

**X.6.** Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

**X.7.** Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

**X.8.** Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí strana půjčitele.

**X.9.** Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu řádně přečetly, jejímu obsahu porozuměly, její obsah je srozumitelný a určitý, že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být řádně plněna nebo které by způsobovaly neplatnost této smlouvy a že je projevem jejich pravé, svobodné a vážné vůle prosté omylu, projevené při plné způsobilosti právně jednat, a dále že tato smlouva nebyla ujednána v rozporu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům a veškerá prohlášení v této smlouvě odpovídají skutečnosti, což vše níže stvrzují svými podpisy.

za půjčitele:

za vypůjčitel:

Ve Praze dne .....

Ve Praze dne .....

Marta  
Pražáková  
.....  
Digitally signed by  
Marta Pražáková  
Date: 2025.11.26  
09:27:00+01'00'

Marta Pražáková, B.Á.  
místopředsedkyně představenstva

Ing.  
Jaroslav Vík  
.....  
Digitálně podepsal  
Ing. Jaroslav Vík  
Datum: 2025.11.26  
14:07:49 +01'00'

Ing. Jaroslav Vík  
člen představenstva

Daniel  
Konopáč  
.....  
Digitálně  
podepsal...  
Daniel Konopac  
Datum:  
2025.11.25  
09:51:59  
+01'00'

Daniel Konopáč  
předseda spolku

Kono  
páč